

en	English	de	Deutsch	fr	Français	lv	Latviešu	ro	Română	sw	Kiswahili
bg	български език	el	Ελληνικά	hr	Hrvatski	nl	Nederlands	ru	Русский	tr	Türkçe
cs	Čeština	es	Español	hu	Magyar	no	Norsk	sk	Slovák	uk	Український
da	Dansk	et	eesti keel	it	Italiano	pl	Polski	sl	Slovenščina		
		fi	Suomi	lt	Lietuvių	pt	Português	sv	Svenska		

en	EU Declaration of Conformity	et	EÜ vastavusdeklaratsioon	nl	EU-conformiteitsverklaring	sl	Izjava ES o skladnosti
	إعلان مطابقة EC	fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	no	EF-samsvarserklæring	sv	EG-försäkran om överensstämmelse
bg	Декларация за съответствие на ЕС	fr	Déclaration de conformité CE	pl	Deklaracja zgodności UE	sw	EC Tamko la Kukubali
cr	EU Prohlášení o shodě	hr	Izjava o skladnosti EU	pt	Declaração de Conformidade da UE	tr	AB Uygunluk Beyanı
da	EU Overensstemmelseserklæring	hu	EU Megfelelőségi nyilatkozat	ro	Declarație de conformitate C.E.	uk	Заява про відповідність стандартам ЄС
de	EG-Konformitätserklärung	it	Dichiarazione di conformità CE	ru	Заявление о соответствии стандартам и нормам ЕС		
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	lt	ES atitikties deklaracija	sk	ES vyhlásenie o zhode		
es	Declaración de conformidad de la UE	lv	ES atbilstības deklarācija				

en	Category	Portable Generator	es	Categoría	Generador portátil	it	Kategorija	Kilnojamas generatorius	ru	Категория	Передвижной генератор	
		الفئة مولد المحمولة	ar	et	Kategooria	Portatiivne generaator	lv	Kategorija	Portatīvs ģenerators	sk	Kategória	Prenosný generátor
bg	Категория	Преносим генератор	fi	Kategoria	Kannettava generaattori	nl	Categorie	Draagbaar stroomaggregaat	sl	Kategorija	Prenosni generator	
cs	Kategorie	Přenosný generátor	fr	Catégorie	Groupe électrogène portable	no	Kategori	Bærbar generator	sv	Kategori	Portabelt elverk	
da	Kategori	Bærbar generator	hr	Kategorija	Prijenosni generator	pl	Kategoria	Generator przenośny	sw	Aina	Portable jenereta	
de	Kategorie	Tragbarer Generator	hu	Kategória	Hordozható áramfejlesztő	pt	Categoria	Gerador portátil	tr	Kategori	Portatif jeneratör	
el	Κατηγορία	Φορητή γεννήτρια	it	Categoria	Generatore portatile	ro	Categorie	Generator portabil	uk	Категорія	Пересувний генератор	

en This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. This is to certify that the products listed in this document are in conformity with the relevant Union harmonization legislation, and can carry the CE mark. These models comply with the following Directives and related Standards.

ar تم إصدار إعلان المطابقة هذا في إطار المسؤولية الفردية للجهة المُصنعة. هذا للإقرار بأن المنتجات المسردة في هذه الوثيقة تتطابق مع قوانين موامة الاتحاد ذات الصلة، وهي تحمل علامة CE تتوافق هذه الطرز مع التوجيهات التالية والمعايير ذات الصلة.

bg Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя. С настоящото се удостоверява, че продуктите, посочени в този документ, са в съответствие със съответното законодателство на Съюза за хармонизация и носят маркировка „CE“. Моделите са в съответствие със следните Директиви и свързаните с тях стандарти.

cr Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Tímto se potvrzuje, že produkty uvedené v tomto dokumentu splňují příslušné harmonizační právní předpisy Unie a mohou nést označení CE. Tyto modely splňují následující směrnice a související normy.

da Denne erklæringen udstedes alene under fabrikantens ansvar. Dette for at attestere, at de produkter, der er anført i dette dokument, er i overensstemmelse med den relevante EU-lovgivning og kan fremvise CE-mærket. Disse modeller er i overensstemmelse med følgende direktiver og relaterede standarder.

de Diese Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortlichkeit des Herstellers ausgestellt. Hiermit wird bescheinigt, dass die in diesem Schriftstück aufgeführten Produkte mit den geltenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft konform gehen und daher mit einer CE-Kennzeichnung versehen werden dürfen. Diese Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen.

el Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Αυτό γίνεται για να πιστοποιείται ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο είναι σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης και μπορούν να φέρουν το σήμα της ΕΚ. Τα εν λόγω μοντέλα συμμορφώνονται προς τις ακόλουθες οδηγίες και τα σχετικά πρότυπα.

es Esta declaración de conformidad es emitida bajo la responsabilidad única del fabricante. La presente es para certificar que los productos listados en este documento se conforman a la legislación relevante para la armonización en la Unión, y pueden portar la marca CE. Los modelos arriba mencionados cumplen con las siguientes Pautas y Estándares relacionados.

et See vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Vastavusdeklaratsioon tõendab, et dokumendis loetletud tooted vastavad asjaomastele liidu ühtlustamisõigusaktidele ning et need võivad kanda CE-märgist. Need mudelid vastavad järgmistele direktiividele ja seotud standarditele.

fi Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Tällä vakuutetaan, että tässä asiakirjassa luetellut tuotteet ovat asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ja siihen saa olla kiinnitettyä CE-merkintä. Nämä mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset.

fr Cette déclaration de conformité est émise sous l'unique responsabilité du fabricant. Elle certifie que les produits inscrits dans ce document sont conformes à la législation harmonisée pertinente de l'Union, et peut de ce fait porter la marque CE. Les modèles ci-dessus sont conformes aux directives suivantes et aux normes connexes.

hr Ova izjava o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača. Ovime se potvrđuje da su proizvodi navedeni u ovom dokumentu u skladu s važećim usklađenim propisima Unije te mogu nositi oznaku CE. Ovi modeli zadovoljavaju sljedeće direktive i odgovarajuće norme.

hu Ezen megfelelőségi nyilatkozat a gyártó teljes felelőssége mellett kerül kiállításra. Ezúton igazoljuk, hogy az ezen dokumentumban szereplő termékek megfelelnek a megfelelő harmonizációs szabályoknak és tartalmazzák a CE jelölést. Ezek a modellek eleget tesznek a következő irányelveknek és vonatkozó szabványoknak.

it Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Con la presente si certifica che i prodotti elencati in questo documento sono conformi alla legislazione pertinente dell'Unione relativa all'armonizzazione e possono recare il marchio CE. Questi modelli sono conformi alle seguenti norme e direttive.

lt Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. Šiuo dokumentu patvirtinama, kad šiame dokumente nurodyti gaminiai atitinka taikytinus derinamuosius Sąjungos teisės aktus ir gali būti žymimi CE ženklu. Šie modeliai atitinka toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir susijusius standartus.

lv Par šo izdoto atbilstības deklarāciju atbild tikai ražotājs. Ar šo tiek apliecināts, ka šajā dokumentā uzskaitītie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem un drīkst tikt marķēti ar CE zīmi. Šie modeļi atbilst tālāk norādītajām Direktīvām un saistītajiem Standartiem.

nl Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Dit is om de garanderen dat de producten genoemd in dit document in overeenstemming zijn met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie, en CE-markering mogen dragen. Deze modellen voldoen aan de volgende richtlijnen en bijbehorende normen.

no Denne samsvarserklæringen er utstedet med enansvar fra produsenten. Det er for å sertifisere at produktene i dette dokumentet samsvarer med gjeldene, likt EU-lovverk og at produktene er berettiget til CE-merket. Disse modellene tilfredsstiller følgende direktiver og relaterte standarder.

pl Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Oświadcza się, że produkty wymienione w niniejszym dokumencie są zgodne z odnosnym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym oraz oznakowane są znakiem CE. Niniejsze modele spełniają wymogi następujących dyrektyw i odnosnych norm.

pt Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. Certifica que os produtos listados neste documento estão em conformidade com a legislação de harmonização da União relevante e possuem a marca CE. Estes modelos cumprem as seguintes Diretrizes e Normas associadas.

ro Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Prezenta are rolul de a certifica faptul că produsele enumerate în acest document sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare din cadrul Uniunii Europene și pot fi inscripționate cu marcajul C.E. Aceste modele sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde asociate.

ru Данное Заявление о соответствии выдается под полную ответственность производителя. Данным Заявлением подтверждается, что указанная в этом документе продукция отвечает соответствующему унифицированному законодательству Союза и имеет право носить знак соответствия европейским стандартам. Эти модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов.

sk Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Týmto potvrdzujeme, že výrobky uvedené v tomto dokumente sú v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej Únie a môžu niesť označenie CE. Vyššie uvedené modely vyhovujú nižšie uvedeným smerniciam a príslušným normám.

sl Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Izdelki, navedeni v tem dokumentu, so v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo EU in lahko nosijo oznako CE. Ti modeli so v skladu z naslednjimi direktivami in povezanimi standardi.

sv Denna försäkran om överensstämmelse är utfärdad efter tillverkarens eget ansvar. Härmed intygas det att produkter som anges i detta dokument är förenliga med relevant harmonisering av unionlagstiftning och kan vara CE-märkt. Modellerna uppfyller följande direktiv och tillhörande normer.

sw Tamko hii ya kukubali imetolewa chini ya wajibu wa msingi wa watengenezaji. Hii ni kuthibitisha kuwa bidhaa zilizotajwa katika makala haya ni kulingana na sheria husika ya umoja wa kuunganisha, na inaweza kubeba alama ya CE. Mifano hizi zinazingatia maelekezo yafuatayo na viwango vinavyohusika.

tr Bu uygunluk beyanı tamamen üreticinin sorumluluğu altındadır. Bu beyan, doküman içinde listelenen ürünlerin ilgili AB mevzuatına uygun olduğunu ve CE damgasını taşıyabileceklerini belgelendirmek içindir. Bu modeller aşağıdaki Yönergelere ve ilgili Standartlara uygundur.

uk Ця заява про відповідність видана під повну відповідальність виробника. Цим засвідчуємо, що перелічена в цьому документі продукція відповідає дійсному законодавству ЄС щодо гармонізації стандартів та містить маркування «CE». Вказані моделі відповідають вимогам наступних директив і відповідних стандартів.

2006/42/EC + 2009/127/EC EN ISO 8528-13:2016	2000/14/EC + 2005/88/EC EN ISO 3744: 2010	2014/30/EU EN 55012:2007/A1:2009 CISPR 12:2007/A1:2009	2016/1628
--	---	---	------------------

en	Manufacturing Place / Keeper of Documentation	fi	Valmistuspaikka / Asiakirjojen haltija	pl	Miejsce produkcji / Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentów
	مكان التصنيع / حافظ الوثائق	fr	Lieu de fabrication / Personne chargée de conserver la documentation	pt	Local de Fabrico / Responsável pela Documentação
bg	Място на производство / Архивар	hr	Mjesto proizvodnje / Čuvar dokumentacije	ro	Loc de fabricație / Păstrător documentație
cs	Místo výroby / Držitel dokumentace	hu	Gyártás helye / A dokumentáció őrzője	ru	Место производства / Владелец документации
da	Fremstillingssted / Indehaver af dokumentationen	it	Sede di produzione / Archiviatore di documentazione	sk	Miesto výroby / Dokumentácia majiteľa
de	Herstellungsort / Verantwortlicher für die Dokumentation	lv	Pagaminimo vieta / Dokumentācijas turētājs	sl	Kraj izdelave / Hranitelj dokumentacije
el	Τόπος κατασκευής / Υπεύθυνος τήρησης αρχείων τεκμηρίωσης	lt	Ražošanas vieta / Dokumentacijos glabūtąs	sv	Tillverkningsplats / Dokumentförvaring
es	Lugar de manufactura / Guardián de documentación	nl	Productieplaats / Documentatiebeheerder	sw	Mahali pa viwanda/ Anayeweka Nyaraka
et	Valmistamiskoht / Dokumentatsiooni hoidja	no	Produksjonssted / Dokumentasjonsholder	tr	Üretim Yeri / Doküman Sorumlusu
				uk	Місце виробництва / Уповноважений представник

en	Series	Model	Guaranteed Sound Power Level L_{WAAd}	Measured Sound Power Level L_{WA}	Sound Pressure Level L_{pA}	Sound Pressure Uncertainty K_{pA}
ar	التسلسل	الطرز	مضمون قياس قوة الصوت L_{WAAd}	مستوى قياس قوة الصوت L_{WA}	مستوى ضغط الصوت L_{pA}	مستوى ضغط عدم التأكد K_{pA}
bg	Серия	Модел	Гарантирано ниво на звука	Измерено ниво на звукова мощност L_{WA}	Ниво на звуково налягане L_{pA}	Неопределеност K_{pA}
cs	Řada	Model	Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WAAd}	Měřen hladina akustického výkonu L_{WA}	Hladina akustického tlaku L_{pA}	Hladina akustického Odchylka K_{pA}
da	Serie	Model	Garanteret støjniveau L_{WAAd}	Målt lydstyrkeniveau L_{WA}	Lydtryksniveau L_{pA}	Usikkerhed K_{pA}
de	Serie	Modell	Garantierter Schalleistungspegel L_{WAAd}	Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	Schalleistungspegel L_{pA}	Messunsicherheit K_{pA}
el	Σειρά	Μοντέλο	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WAAd}	Μετρηθείσα στάθμη ισχύος ήχου L_{WA}	Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA}	Αβεβαιότητα K_{pA}
es	Serie	Modelo	Nivel garantizado de potencia acústica L_{WAAd}	Nivel de potencia de sonido medida en L_{WA}	Nivel de presión del sonido en L_{pA}	Incertidumbre en K_{pA}
et	Seeria	Mudel	Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WAAd}	Mõõdetud helivõimsuse tase L_{WA}	Helirõhu tase L_{pA}	Määramatus K_{pA}
fi	Sarja	Malli	Taattu äänitehotaso L_{WAAd}	Äänitehotaso L_{WA}	Äänenpaineen taso L_{pA}	Epävarmuus K_{pA}
fr	Série	Modèle	Niveau de bruit garanti L_{WAAd}	Niveau de puissance acoustique mesurée (L_{WA})	Niveau de puissance acoustique (L_{pA})	Uncertitude (K_{pA})
hr	Serijs	Model	Zajamčena razina snage zvuka L_{WAAd}	Izmjerena razina jačine zvuka L_{WA}	Razina tlaka zvuka L_{pA}	Nesigurnost K_{pA}
hu	Sorozat	Model	Garantált hangteljesítmény szint L_{WAAd}	Mért hangteljesítményszint L_{WA}	Hangnyomásszint L_{pA}	Bizonytalansági tényező K_{pA}
it	Serie	Modello	Livello acustico garantito L_{WAAd}	Livello di potenza sonora misurata L_{WA}	Livello di potenza sonora L_{pA}	Incertezza K_{pA}
lt	Serijs	Modelis	Garantuotas triukšmo lygis L_{WAAd}	Svertinis garso galios lygis L_{WA}	Garso slėgio lygis L_{pA}	Neapibrėžtis K_{pA}
lv	Sērijs	Modelis	Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WAAd}	Izmēritais akustiskās jaudas līmenis L_{WA}	Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	Nenoteiktība K_{pA}
nl	Reeks	Model	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WAAd}	Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA}	Niveau geluidsdruk L_{pA}	Onzekerheid K_{pA}
no	Serie	Modell	Garantert lydstyrkenivå L_{WAAd}	Målt lydkraftnivå L_{WA}	Lydtrykknivå L_{pA}	Avvik K_{pA}
pl	Seria	Model	Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WAAd}	Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	Współczynnik niepewności K_{pA}
pt	Série	Modelo	Nível de potência de som garantido L_{WAAd}	Nível de potência do som medido L_{WA}	Nível da pressão do som L_{pA}	Incerteza K_{pA}
ro	Serie	Model	Nivel de zgomot garantat L_{WAAd}	Nivelul puterii sonore L_{WA} măsurate	Nivelul presiunii sonore L_{pA}	Nesiguranță K_{pA}
ru	Серия	Модель	Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WAAd}	Уровень звуковой мощности, L_{WA}	Уровень акустического давления, L_{pA}	Погрешность, K_{pA}
sk	Serijs	Model	Zaručená hladina akustického výkonu L_{WAAd}	Izmerjena raven zvočne moči L_{WA}	Raven zvočnega tlaka L_{pA}	Negotovost K_{pA}
sl	Rad	Model	Zajamčena raven zvočne moči L_{WAAd}	Merana hladina akustického výkonu L_{WA}	Hladina akustického tlaku L_{pA}	Odchylka K_{pA}
sv	Serie	Modell	Garanterad ljudeffektnivå L_{WAAd}	Uppmätt ljudeffektnivå L_{WA}	Ljudtrycksnivå L_{pA}	Osäkerhet K_{pA}
sw	Mifululizo	Mwigo	Kiwango cha Nguvu ya Sauti kithibitisho L_{WAAd}	Kiwango cha Nguvu ya Sauti Kilichopimwa L_{WA}	Kiwango cha Kani ya Sauti L_{pA}	Mashaka K_{pA}
tr	Seriler	Model	Garantili Ses Gücü Seviyesi L_{WAAd}	Ölçülen Ses Gücü Seviyesi L_{WA}	Ses Basınç Seviyesi L_{pA}	Değişkenlik K_{pA}
uk	Серія	Модель	Гарантований рівень звуку L_{WAAd}	Вимірюваний рівень звуку L_{WA}	Рівень звукового тиску L_{pA}	Відхилення показників звукового тиску K_{pA}
	3200A	030672A-01 & 030692-01	96 dB(A)/pW	96 dB(A)/pW	74 dB(A)	2 dB(A)

2000/14/EC (Annex VI) UK: AV Technology Ltd., Easter Court, Europa Boulevard, Warrington, Cheshire, WA5 7ZB, United Kingdom.
EU-27: VINÇOTTE sa/nv Jan Olielagerslaan 35 1800 Vilvoorde, Belgium

Notified Body Nr: 1067.
Notified Body Nr: 0026